

Cyngor Sir CEREDIGION County Council

REPORT TO:	Welsh Language Committee
DATE:	21/ 11 / 2021
LOCATION:	Remotely
TITLE:	Ceredigion place names
PURPOSE OF THE REPORT:	The Council has been given recommendations of place names from the Welsh Language Commissioner and these recommendations have been through consultation with the Community Councils, but need a final decision from this committee.

BACKGROUND:

In 2012 we were provided with a list of recommendations on standardising Ceredigion place names from the Welsh Language Commissioner. The guidelines from the Commissioner give three main reasons for standardising place names in Wales.

1. To ensure equality for the Welsh and English languages in accordance with the Welsh Language Measure 2011 and Welsh Language Act 1993. When both Welsh and English* forms of a name are used by the local or wider population, it is important that both forms are acknowledged and used, for example on road signs, on maps and in correspondence.
2. To ensure that complete lists, giving the standard form, as well as other forms, are available to the emergency services.
3. In cases where there are two variant spellings of the same name, for the sake of clarity, it is recommended that one spelling be used as a standard form, in accordance with the orthography of the Welsh language, when practicable.

It was agreed in a previous Language Committee meeting (01/09/2014) that the Address Management Officer should circulate the list of Welsh place names to their respective Town and Community Council for consideration and agreement. It was also decided that the Address Management officer should accept the recommendations from the Town and Community Council. This matter has been brought back to this committee for final consideration on the place names and approval after completing a third consultation process to receive views and comments from all Town and Community Councils.

As you may already be aware, the Welsh Language Commissioner has a responsibility to provide recommendations on the standard forms of Welsh place-names. The aim of the project is to ensure consistency and accuracy throughout Wales. The Commissioner has convened a panel of experts in the field to advise the Commissioner on standard forms and related matters in order to ensure that each recommendation given in the name of the Welsh Language Commissioner is made on a firm scholarly basis. The Panel gives due regard to the meaning, history and etymology of place-names as well as current usage when forming its recommendations and follows specific guidelines: Guidelines for

Standardising Place-names in Wales. However, Local authorities are ultimately responsible for deciding on the forms they use for local place names.

The Welsh Language Commissioner has written to the Authority (24/07/2018), to inform that a recommended list of place names has now been published, but the Commissioner is still eager to work with Local Authorities as regards to the final standardisation of local place names, ensuring that local opinion and custom are basis to the final version. Following consultation with Town and Community Councils over the last few years, Ceredigion Council has developed a database with the preferred option for local place names.

The address management officer is required to present the comprehensive list of local place names to the Welsh Language Committee, in order for them to make recommendation to Cabinet, that this local list of place names should be adopted in Ceredigion as the standardised form. The comprehensive list, once endorsed by the Cabinet will also be shared with the WL Commissioner, and will be published.

The address management officer is seeking advice from the Welsh Language Committee in regards to:

- Adopting the Welsh Language Commissioner suggestions.
- Undertake a full public consultation.
- Decision on names where the town and community councils favours another form, rather than the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place-Names Standardisation Team.
- Decision on names where the Council has not received a response from the relevant town and community councils

RECOMMENDATION:

For the Welsh Language Committee to consider the report and to recommend submission to Cabinet for final approval.

Contact Name:	Steffan Jones
Designation:	Address Management Officer
Date of Report	November 2021

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

Set 1

Enwau lle mae'r cynghorau tref a chymuned yn ffafrio ffurf arall yn hytrach nag argymhellion Tîm Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg .

Names where the town and community councils favours another form, rather than the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place-Names Standardisation Team

Cyd-destun:

Mae anghysondeb mewn enwau lleoedd yng Ngheredigion – mewn nifer o achosion mae'r enwau sydd wedi eu cofnodi ar Gazetteer y Cyngor yn wahanol i'r hyn sydd ar yr arwyddion cyfredol, ac mewn ambell achos yn wahanol hefyd i ddymuniad y Cyngor Cymuned. Wedi ymgynghori mae nifer o'r Cynghorau Cymuned yn dymuno cadw at y drefn arferol ar lafar neu beth sydd ar yr arwyddion cyfredol, ond wrth edrych ar yr arwyddion, yn aml iawn mae'r rhain yn wahanol i'r drefn llafar. Mae'n bosib yn y gorffennol bod yr enwau lleoedd wedi cael eu cofnodi yn anghywir ar y Gazetteer. Ymddengys hefyd, bod arwyddion gwyn yn dynodi enwau lleoedd gyda bras-lythrennau, ac mae'r arwyddion glas yn defnyddio is-lythrennau.

Mae Tîm Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg wedi bwrw ati i geisio Safoni enwau lleoedd – gan ddefnyddio 2 rheol Gramadeg y Gymraeg i wneud hynny sef:

- mae angen cysylltnod – y rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un (mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleoedd Cymraeg.
- Mae angen y cysylltnod oherwydd, mae'n cyfeirio at enw lle, yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol.

Context:

There is an inconsistency in place names in Ceredigion – in many cases the names recorded on the Council Gazetteer are different from those on the current signs, and in some cases also differ from the Community Council. After consultation a number of Community Councils wish to follow the usual verbal procedure or what is on the current signs, but when looking at the signs, these are often different from the verbal practice. It is possible in the past that the place names were incorrectly recorded on the Gazetteer. White signs also appear to indicate place names with capitals, and blue symbols use lower case letters.

The Welsh Language Commissioner's Place Names Standardization Team has actively sought to standardize place names – using 2 rules of Welsh grammar to do so

- *To include a hyphen – the reason for this is the emphasis on the penultimate syllable (it is grammatically correct to place the hyphen either side of the article in Welsh place names*
- *The hyphen is needed because, it refers to a place name, rather than a description of the landscape feature.*

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffurfio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Aberarth*</p>	<p>Aberarth – dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol. Aberarth yw'r ffurf ar yr arwydd cyfredol.</p> <p><i>Aberarth - no reason just to keep to the current system. Aberarth is the form of the current sign.</i></p>	<p>Aber-arth</p>	<p>Argymhelliad: Aber-arth.</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod – y rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un.</p> <p><i>Recommendation: Aber-arth. Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Grammatically correct recognition requires a hyphen - this is why the emphasis is on the penultimate syllable.</i></p>
<p>Aberbanc</p>	<p>Aberbanc – dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol Aberbanc yw'r ffurf ar yr arwydd cyfredol.</p> <p><i>Aberbanc - no reason just to keep to the current system Aberbanc is the form of the current sign.</i></p>	<p>Aber-banc</p>	<p>Argymhelliad: Aber-banc</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod.</p> <p>Noder mae'r Arolwg Ordnans yn nodi Aber-banc. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Aber-banc Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Grammatically correct a hyphen is required. Please note that Ordnance Survey notes Aber-banc. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Abermad*</p>	<p>Abermad—angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Dim arwydd yn y pentref. Mae Cartref Pobl Hŷn – Abermad</p> <p><i>Abermad - need to keep to the current system</i></p> <p><i>No sign in the village. There is an Old People's Home - Abermad</i></p>	<p>Aber-mad</p>	<p>Argymhelliad. Nid yw'n anheddiad, ac felly rydym yn awgrymu dileu o'r rhestr safonol y Cyngor, sef y Gazetteer.</p> <p><i>Recommendation. It is not a settlement, so we suggest deleting it from the Council's standard Gazetteer list.</i></p>
<p>Blaenplwyf</p>	<p>Blaenplwyf—angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Blaenplwyf yw'r ffurf ar yr arwydd cyfredol.</p> <p><i>Blaenplwyf – need to keep to the current system</i></p> <p><i>Blaenplwyf is the form of the current sign.</i></p>	<p>Blaen-plwyf</p>	<p>Argymhelliad: Blaen-plwyf Cadw at y ffurf ramadegol gywir sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Blaen-plwyd Adhere to the correct grammatical form that accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffurfio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Brongwyn*</p>	<p>Brongwyn—angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Dim arwydd yn y pentref</p> <p><i>Brongwyn – need to keep to the current system</i></p> <p><i>No sign in the village</i></p>	<p>Bron-gwyn</p>	<p>Argymhelliad: Bron-gwyn Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Bron-gwyn Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>
<p>Bryngwyn*</p>	<p>Bryngwyn—angen cadw at y drefn bresennol Bryngwyn yw'r ffurf ar yr arwydd cyfredol.</p> <p>Bryngwyn – need to keep to the current system Bryngwyn is the form of the current sign.</p>	<p>Bryn-gwyn</p>	<p>Argymhelliad: Bryn-gwyn Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Bryn-gwyn Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>
<p>Brynteg*</p>	<p>Brynteg—dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p>	<p>Bryn-teg</p>	<p>Argymhelliad: Bryn-teg, Cadw at y ffurf ramadegol gywir sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffurfio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p>Brynteg yw'r ffurf ar yr arwydd cyfredol.</p> <p><i>Brynteg - no reason, just to keep to the current system</i></p> <p><i>Brynteg is the form of the current sign.</i></p>		<p>Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Bryn-teg, Adhere to the correct grammatical form that accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>
<p>Bwlch y Groes*</p>	<p>Bwlch y Groes— dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn arferol.</p> <p>Bwlchygroes yw'r ffurf ar yr arwydd cyfredol</p> <p><i>Bwlch y Groes - no reason just to keep to the usual routine.</i></p> <p><i>Bwlchygroes is the form of the current sign</i></p>	<p>Bwlch-y-groes</p>	<p>Argymhelliad: Bwlch-y-groes</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Mae angen y cysylltnod oherwydd, mae'n cyfeirio at enw lle, yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol.</p> <p>Hefyd, mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleodedd Cymraeg.</p> <p><i>Recommendation: Bwlch-y-groes Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. The hyphen is needed because, it refers to a place name, rather than a description of the landscape feature. Also, it is grammatically correct to place the hyphen either side of the article in Welsh place names.</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Cei Bach*</p>	<p>Y ddau fersiwn yn gywir yn ôl y Cyngor – ond yn ffafrio</p> <p>Cei Bach.</p> <p>Cei Bach sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Both versions correct according to Council - but preferred Cei Bach. Cei Bach is currently on the sign.</i></p>	<p>Cei-bach</p>	<p>Argymhelliad: Cei-bach</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Mae angen y cysylltnod oherwydd, mae'n cyfeirio at enw lle, yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol, Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod a'r rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un.</p> <p><i>Recommendation: Cei-bach</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. The hyphen is necessary because, it refers to a place name, rather than a description of the landscape feature, Grammatically correct recognition of a hyphen is required and the reason for this is the emphasis on the penultimate syllable.</i></p>
<p>Cei Newydd/*</p> <p>New Quay</p>	<p>Y Cyngor Cymuned yn nodi taw New Quay yw'r enw Saesneg, ac eisiau cadw dau air yn y Gymraeg sef Cei Newydd.</p> <p>Ceinewydd sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p>	<p>Ceinewydd/</p> <p>New Quay</p>	<p>Argymhelliad: Ceinewydd</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sef sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru- oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol ,–</p> <p>nid oes angen cysylltnod – y rheswm am hyn yw mae mwy nag un sill yn 'newydd' a bod y sillaf olaf ond un yn disgyn ar 'new'</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>The Community Council notes that New Quay is the English name, and wants to keep two words in Welsh, namely New Quay.</i></p> <p><i>Ceinwydd on the sign at present.</i></p>		<p>Dilyn yr un drefn a Pontcreuddyn</p> <p>Mae New Quay wedi 'i sillafu yn Saesneg, yn gwahaniaethu rhwng Newquay Cornwall. Nid yw'r un problem yn codi yn y Gymraeg.</p> <p><i>Recommendation: New Quay</i> <i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel - because it is a location name rather than a description of the landscape feature, - no hyphen is needed - this is because more than one syllable is 'new' and the penultimate syllable falling on 'new'</i></p> <p><i>Follow the same procedure as Pontcreuddyn</i></p> <p><i>New Quay is spelled in English, distinguishing Newquay Cornwall. No problem arises in Welsh.</i></p>
<p>Cnwc Y Lili*</p>	<p>Cnwc-y-lili Hen gonfensiwn i osod cysylltnodau ar y naill ochr a'r llall o'r fannod pan yn digwydd yng nghanol enw lle – cyfeirio at waith Yr Athro Ifor Williams a'r Athro Melville Richard.</p>	<p>Cnwcyllili</p>	<p>Argymhelliad: Cnwc-y-lili Mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleodedd Cymraeg. Dilyn yr un drefn â Bwlch-y-groes</p> <p><i>It is grammatically correct to place the hyphen either side in Welsh place names.</i> <i>Follow the same procedure as Bwlch-y-groes</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p>Cnwc y Lili sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Cnwc-y-lili</i> An old convention to put hyphen on either side when taking place in the middle of a place name - referring to the work of Professor Ifor Williams and Professor Melville Richard.</p> <p><i>The sign is currently on the Cnwc y Lili.</i></p>		
<p>Coed y Bryn</p>	<p>Coed y Bryn dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn arferol.</p> <p>Coedybryn sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p>	<p>Coed-y-bryn</p>	<p>Argymhelliad: Coed-y-bryn Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. - oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol sydd yma.. Mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleol Cymraeg. Dilyn yr un drefn â Bwlch-y-groes</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>Coed y Bryn</i> <i>no reason just to keep to the usual routine.</i></p> <p><i>Coedybryn is currently on the sign</i></p>		<p><i>Recommendation: Coed-y-bryn</i> <i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardization Panel. - because this is a location name rather than a description of the landscape feature. It is grammatically correct to place the hyphen either side of the article in local Welsh names.</i> <i>Follow the same procedure as Bwlch-y-groes</i></p>
<p>Craig Y Penrhyn*</p>	<p>Craig y Penrhyn– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol.</p> <p>Craig-y-penrhyn sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Craig y Penrhyn - no reason just to keep to the current system.</i></p> <p><i>Craig-y-penrhyn is currently on the sign.</i></p>	<p>Craigypenrhyn</p>	<p>Argymhelliad: Craig-y-penrhyn . Mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleodedd Cymraeg. Dilyn yr un drefn â Bwlch-y-groes</p> <p><i>Recommendation: Craig-y-penrhyn.</i> <i>It is grammatically correct to place the hyphen either side in Welsh place names.</i> <i>Follow the same procedure as Bwlch-y-groes</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tim Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Croeslan*</p>	<p>Croeslan– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Croeslan sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Croeslan - no reason just to keep to the current system</i></p> <p><i>The sign is currently Croeslan.</i></p>	<p>Croes-lan</p>	<p>Argymhelliad: Croes-lan. Cadw at y ffurf ramadegol gywir Croes-lan, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Croes-lan. Adhere to the correct grammatical form Cross-lan, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Grammatically correct recognition requires a hyphen. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>
<p>Cwm Cou*</p>	<p>Cwm Cou –angen cadw at y drefn bresennol Ond, Cwmcou sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Cwm Cou - need to keep to the current system But, Cwmcou is currently on the sign</i></p>	<p>Cwm-cou</p>	<p>Argymhelliad: Cwm-cou Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru- oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r tirwedd. Yn ramadegol gywir mae angen cynnwys y cysylltnod. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Cwm-cou Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel - because it is a location name rather than a description of the landscape. Grammatically correct the hyphen needs to be included. Follow the same procedure as Aber-arth</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffurfio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Drefach*</p>	<p>Drefach—dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol.</p> <p>Drefach sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Drefach – no reason just to keep to the current system.</i></p> <p><i>Drefach is currently on the sign</i></p>	<p>Dre-fach</p>	<p>Argymhelliad: Dref-fach</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod.</p> <p>Dilyn yr un drefn ag Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Dref-fach</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardization Panel. Grammatically correct recognition requires a hyphen.</i></p> <p><i>Follow the same procedure as Aber-arth</i></p>
<p>Felinfach</p>	<p>Felinfach –dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Felin-Fach sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Felinfach - no reason just to keep to the current system</i></p>	<p>Felin-fach</p>	<p>Argymhelliad: Felin-fach</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir Felin-fach sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Cydnabod yn ramadegol gywir bod angen cysylltnod.</p> <p>Mae cysylltnod ar yr arwyddion presennol.</p> <p>Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p>Recommendation: Felinfach</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>Felin-Fach is currently on the sign.</i></p>		<p><i>Adhere to the correct grammatical form of Felinfach which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Recognise grammatically correct the need for a hyphen. There is a hyphen on the existing signs. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>
<p>Felinwynt</p>	<p>Felinwynt - dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Felinwynt sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Felinwynt - no reason just to keep to the current system</i></p> <p><i>Felinwynt is currently on the sign.</i></p>	<p>Felin-wynt</p>	<p>Argymhelliad: Felin-wynt Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Cydnabod yn ramadegol gywir bod angen cysylltnod. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth.</p> <p><i>Recommendation: Felin-wynt Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Recognize grammatically correct the need for a hyphen. Follow the same procedure as Aber-arth.</i></p>
<p>Ffynnon Oer</p>	<p>Ffynnon Oer – dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Ffynnon Oer</p>	<p>Ffynnon-oer</p>	<p>Argymhelliad: Ffynnon-oer Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Mae angen y cysylltnod oherwydd, mae'n cyfeirio at enw lle, yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol. Dilyn yr un drefn â Cei-Bach</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p>sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Ffynnon Oer - no reason just to keep to the current system</i></p> <p><i>Ffynnon Oer which is currently on the sign.</i></p>		<p><i>Recommendation: Ffynnon-oer</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. The hyphen is needed because, it refers to a place name, rather than a description of the landscape feature.</i></p> <p><i>Follow the same procedure as Cei-Bach</i></p>
<p>Gorsgoch*</p>	<p>Gorsgoch– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol.</p> <p>Gorsgoch sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Gorsgoch – no reason just to keep to the current system</i></p> <p><i>Gorsgoch</i> <i>Which is currently on the sign</i></p>	<p>Gors-goch</p>	<p>Argymhelliad: Gors-goch</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir Gors-goch, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod – y rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un.</p> <p>Dilyn yr un drefn â Cei-Bach</p> <p>Recommendation: Gorsgoch</p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel.</i></p> <p><i>Acknowledge that grammatically it requires a hyphen – due to the emphasis on the penultimate syllable</i></p> <p><i>Follow the same procedure as Cei-Bach</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Llanon*</p>	<p>Erthyglau Cambrian News 1983 yn awgrymu yn gryf Llan-non</p> <p>Llanon sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Cambrian News 1983 articles strongly suggest Llan-non</i></p> <p><i>Llanon is currently on the sign</i></p>	<p>Llan-non</p>	<p>Argymhelliad: Llan-non Cadw at y ffurf ramadegol gywir Llan-non, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Mae Llan-non yn cynnwys yr elfen 'non' mam Dewi Sant.</p> <p>Fodd bynnag mae Cyngor Cymuned yn nodi bod angen cadw at y drefn bresennol sef Llanon, yr arferiad lleol hefyd yw defnyddio Llanon, er mwyn gwahaniaethu gyda Llannon Llanelli.</p> <p><i>Recommendation: Llanon</i> <i>Adhere to the correct grammar form of Llanon, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Llanon contains the 'non' element of St David's mother. However a Community Council notes that the current system of Llanon needs to be adhered to, the local custom is also to use Llanon, in order to differentiate from Llannon Llanelli</i></p>
<p>Llansantffraid*</p>	<p>Llythyr Cyngor Cymuned 2015 yn nodi taw Llansantffraed yw'r enw a gafodd ei fathu mewn cyfarfod gan Gyngor Sir Ceredigion ar y 27ain o Hydref 1993. Llansantffraed</p>	<p>Llansanffraid</p>	<p>Argymhelliad: ymchwil</p> <p>Rydym o'r farn bod yr enw wedi ei ysgrifennu yn anghywir yn y Gazetteer – fe ddylai ddarllen: Llansanffraed .</p> <p><i>Recommendation: research</i> <i>We think the name was written incorrectly in the Gazetteer - it should read: Llansantffraed.</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tim Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p>sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>2015 Community Council letter stating that Llansantffraed is the name approved at a meeting of Ceredigion County Council on the 27th October 1993. Llansantffraed is currently on the sign</i></p>		
<p>Maesllyn</p>	<p>Maesllyn- angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Dim arwyddion yn y pentref.</p> <p><i>Maesllyn- need to keep to the current system</i></p> <p><i>No signs in the village.</i></p>	<p>Maes-llyn</p>	<p>Argymhelliad: Maes-llyn. Cadw at y ffurf ramadegol gywir Maes-llyn, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Maes-llyn. Adhere to the correct grammatical form of Maes-llyn, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Follow the same procedure as Aber-arth</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Neuaddlwyd *</p>	<p>Neuaddlwyd– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol.</p> <p>Neuaddlwyd sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Neuaddlwyd - no reason just to keep to the current system.</i></p> <p><i>Neuaddlwyd which is currently on the sign</i></p>	<p>Neuadd-lwyd</p>	<p>Argymhelliad: Neuadd-lwyd. Cadw at y ffurf ramadegol gywir Neuadd-lwyd, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Dilyn yr un drefn ag Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Neuadd-lwyd.</i> <i>Adhere to the correct grammatcal form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel.</i> <i>Follow the same procedure as Aber-arth</i></p>
<p>Penparc*</p>	<p>Hydref 2014: 'Penyparc' yw'r ffurf swyddogol ar Gapel y pentref, yr hen arferiad yw dweud 'Penparc', deallwn hefyd 'Pen-y-parc' yw'r ffurf ramadegol gywir gan fod enw unsill yn dilyn y fannod.</p>	<p>Pen-parc</p>	<p>Mae'r Panel Safoni Enwau Lleodedd yn dymuno holi pam mae'r cyngor cymuned yn ffafrio Pen-y-parc gan mai Pen-parc sy'n cael ei ddweud ar lafar ac sydd fwyaf cyfarwydd yn lleol?</p> <p>Noder mai 'Penparc' yw'r ffurf a ddefnyddir gan yr Arolwg Ordnans (er bod angen y cysylltnod yn rhan o'r enw mewn gwirionedd): Argymhelliad Pen-y-parc.</p> <p>Yr enw gwreiddiol oedd Pen-y-parc, a dyna beth mae'r Cyngor Cymuned yn ei ffafrio hefyd.</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p>Ebrill 2015:Pen-y-parc – dim rheswm gweler uchod.</p> <p>Penyparc <i>sydd ar yr arwydd yn gyfredol</i> October 2014: 'Penyparc' is the official form of the village Chapel, the old custom is to say 'Penparc', we also understand 'Pen-y-parc' is the correct grammatical form as the syllable is followed by a singular name.</p> <p>April 2015: Pen-y-parc - no reason see above.</p> <p>Penyparc <i>which is currently on the sign</i></p>		<p>Rydym yn cydnabod bod yr enw yn anghywir ar system y Cyngor, y Gazetteer.</p> <p>Mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleoedd Cymraeg.</p> <p>Dilyn yr un drefn â Bwlch-y-groes</p> <p><i>The Place-Name Standardisation Panel wants to inquire why the community council favors Pen-y-parc as it is Pen-parc spoken and known locally.</i></p> <p><i>Please note that 'Penparc' is the form used by Ordnance Survey (although the hyphen is actually required as part of the name):</i> http://data.ordnancesurvey.co.uk/doc/4000000074566570</p> <p><i>Recommendation Pen-y-parc.</i> <i>The original name was Pen-y-parc, which is also what the Community Council favors.</i> <i>We recognise that the name is incorrect on the Council's Gazetteer system.</i> <i>It is grammatically correct to place the hyphen either side of the coin in Welsh place names.</i> <i>Follow the same procedure as Bwlch-y-groes</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffurfio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Penrhiwpal*</p>	<p>Penrhiw-pâl, dim rheswm.</p> <p>Penrhiw-pal sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Penrhiw-pal, no reason.</i></p> <p><i>Penrhiw-pal is currently on the sign</i></p>	<p>Penrhiwpâl</p>	<p>Argymhelliad: Penrhiwpâl Cadw at y ffurf sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Cymru.</p> <p>Y rheswm yw, yn ramadegol gywir, os defnyddio to bach nid oes angen cysylltnod.</p> <p><i>Recommendation: Penrhiwpâl Adhere to the format that accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. The reason is that, grammatically correct, using a small roof does not require a hyphen.</i></p>
<p>Pentre'r Bryn*</p>	<p>Pentre'r Bryn</p> <p>Nid ydym yn derbyn bod angen i enwau lleoedd fod yn un gair. cyfeirio at waith Yr Athro Ifor Williams a'r Athro Melville Richard.</p> <p>Pentre'r Bryn sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p>	<p>Pentre'r-bryn</p>	<p>Argymhelliad: Pentre'r-bryn. Cadw at y ffurf ramadegol gywir Pentre'r-bryn, sy'n cyd-fynd ag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Cymru. Mae angen y cysylltnod oherwydd, mae'n cyfeirio at enw lle, yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol. Dilyn yr un drefn â Cei-Bach</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p>Current form in the Council's Gazetteer</p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffurfio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p>Forms preferred by Town and Community Councils</p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</p>
	<p><i>Pentre'r Bryn</i></p> <p><i>We do not accept that place names need to be one word. refer to the work of Professor Ifor Williams and Professor Melville Richard.</i></p> <p><i>Pentre'r Bryn is currently on the sign</i></p>		<p><i>Recommendation: Pentre'r-bryn.</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form of Pentre'r Bryn, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. The hyphen is needed because, it refers to a place name, rather than a description of the landscape feature.</i></p> <p><i>Follow the same procedure as Cei-Bach</i></p>
<p>Pont Creuddyn*</p>	<p>Pont Creuddyn dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol Pont Creuddyn sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Creuddyn Bridge no reason just to keep to the current system Creuddyn Bridge is currently on the sign</i></p>	<p>Pontcreuddyn</p>	<p>Argymhelliad - Pontcreuddyn</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sef sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru- oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol , nid oes angen cysylltnod – y rheswm am hyn gan fod y sillaf olaf ond un yn disgyn ar 'creu'. Dilyn yr un drefn a Ceinewydd.</p> <p><i>Recommendation - Pontcreuddyn</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel - because it is a location name rather than a description of the landscape feature, there is no need for a hyphen - this is because the last syllable but one falls on 'creation'. Follow the same procedure as Ceinewydd.</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Ponthirwaun*</p>	<p>Ponthirwaun –angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Ponthirwaun sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Ponthirwaun - need to keep current</i></p> <p><i>Ponthirwaun is currently on the sign.</i></p>	<p>Pont-hirwaun</p>	<p>Argymhelliad: Pont-hirwaun</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sef sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru – oherwydd heb y cysylltnod byddai'r 't' a'r 'h' yn mynd yn 'th'.</p> <p><i>Recommendation: Pont-hirwaun</i> <i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardization Panel - because without the hyphen the 't' and 'h' would become 'th'.</i></p>
<p>Pontsian*</p>	<p>Pontsian– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Pontsian sydd ar yr arwydd yn gyfredol.</p> <p><i>Pontsian - no reason just to keep to the current system</i></p>	<p>Pontsiân</p>	<p>Argymhelliad: Pontsiân</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Y rheswm yw, yn ramadegol gywir, os defnyddio to bach nid oes angen cysylltnod.</p> <p><i>Recommendation: Pontsiân</i> <i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. The</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>Pontsian is currently on the sign.</i></p>		<p><i>reason is that, grammatically correct, using a small roof does not require a hyphen.</i></p>
<p>Prengwyn*</p>	<p>Prengwyn– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol Prengwyn sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Prengwyn - no reason just to keep to the current system The sign is currently Prengwyn</i></p>	<p>Pren-gwyn</p>	<p>Argymhelliad: Pren-gwyn</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod – y rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un.</p> <p><i>Recommendation: Pren-gwyn Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Grammatically correct recognition requires a hyphen - this is why the emphasis is on the penultimate syllable.</i></p>
<p>Tanygroes*</p>	<p>Tanygroes - angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Tanygroes sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p>	<p>Tan-y-groes</p>	<p>Argymhelliad: Tan-y-groes</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru. - oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol sydd yma.. Mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleol Cymraeg. Dilyn yr un drefn â Bwlch-y-groes</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>Tanygroes - need to keep to the current system</i></p> <p><i>Tanygroes is currently on the sign</i></p>		<p><i>Recommendation: Tan-y-groes</i> <i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. - because this is a location name rather than a description of the landscape feature. It is grammatically correct to place the hyphen either side of the article in local Welsh names.</i> <i>Follow the same procedure as Bwlch-y-groes</i></p>
<p>Tregroes*</p>	<p>Tregroes- angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Tregroes sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Tregroes- need to keep to the present system</i></p> <p><i>Tregroes is currently on the sign</i></p>	<p>Tre-groes</p>	<p>Argymhelliad: Tre-groes</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Cymru.</p> <p>Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod – y rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un.</p> <p>Dilyn yr un drefn ag Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Tre-groes</i> <i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Grammatically correct recognition requires a hyphen - this is why the emphasis is on the penultimate syllable.</i> <i>Follow the same procedure as Aber-arth</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Tremain</p>	<p>Tremain – dim rheswm, cadw at y drefn bresennol</p> <p>Tremain sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Tremain - no reason, stick to the current system</i></p> <p><i>The sign is currently Tremain</i></p>	<p>Tre-main</p>	<p>Argymhelliad: Tre-main</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Cydnabod yn ramadegol gywir mae angen cysylltnod – y rheswm am hyn y pwyslais ar y sillaf olaf ond un.</p> <p>Dilyn yr un drefn ag Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Tre-main</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. Grammatically correct recognition requires a hyphen - this is why the emphasis is on the penultimate syllable. Follow the same procedure as Aberarth</i></p>
<p>Ty'n y Graig</p>	<p>Ty'n-y-graig Wedi nodi y dylai'r collnod ymddangos yn 'Ty'n'</p> <p>Tynygraig sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Ty'n-y-graig</i></p>	<p>Tyn-y-graig</p>	<p>Argymhelliad: Tyn-y-graig</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru.</p> <p>Mae'n ramadegol gywir i osod y cysylltnod y naill ochr a'r llall i'r fannod mewn enwau lleodedd Cymraeg.</p> <p>Dilyn y drefn Bwlch-y-groes</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>Specified that the apostrophe should appear as 'Ty'n'</i></p> <p><i>Tynygraig is currently on the sign</i></p>		<p><i>Recommendation: Tyn-y-graig</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel. It is grammatically correct to place the hyphen either side of the coin in Welsh place names.</i></p> <p><i>Follow the Bwlch-y-groes procedure</i></p>
<p>Tyngrug-isaf*</p>	<p>Tyngrug-isaf– dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol</p> <p>Dim arwyddion, nid yw'n anheddiad</p> <p><i>Tyngrug-isaf - no reason just to keep to the current system</i></p> <p><i>No signs, it's not a settlement</i></p>	<p>Tyn-grug-isaf</p>	<p>Mae'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn dymuno holi sut caiff yr enw hwn ei ynganu: ai fel Tyngrug-isaf â'r acen ar 'tyn', ynteu ai fel Tyn-grug-isaf â phwyslais cyfartal ar 'tyn' a 'grug'?</p> <p>A yw'r awdurdod lleol yn ystyried bod yr enw hwn yn cyfeirio at anheddiad?</p> <p>Argymhelliad. Nid yw'n anheddiad, ac felly rydym yn awgrymu dileu o'r rhestr safonol y Cyngor, sef y Gazetteer.</p> <p><i>The Place-Name Standardization Panel wishes to inquire how this name is pronounced: whether as Tyngrug-isaf with the accent on 'tŷ'n', or as Tynrug-isaf with equal emphasis on 'tŷ'n' and 'grug' '?</i></p> <p><i>Does the local authority consider this name to refer to a settlement?</i></p> <p><i>Recommendation. It is not a settlement, so we suggest deleting it from the Council's standard Gazetteer list.</i></p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
<p>Ystrad Aeron</p>	<p>Ystrad Aeron dim rheswm dim ond bod angen cadw at y drefn bresennol.</p> <p>Ystrad Aeron sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p> <p><i>Ystrad Aeron no reason just to keep to the current system.</i></p> <p><i>Ystrad Aeron is currently on the sign</i></p>	<p>Ystradaeron</p>	<p>Argymhelliad: Ystradaeron</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sef sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru- oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol , nid oes angen cysylltnod – y rheswm am hyn gan fod y sillaf olaf ond un yn disgyn ar 'aer'.</p> <p><i>Recommendation: Ystradaeron Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel - because it is a location name rather than a description of the landscape feature, there is no need for a hyphen - this is because the last syllable but one falling on 'aer'.</i></p>
<p>Ystrad Meurig</p>	<p>Ystrad Meurig – mae'r enw wedi bod yn 2 air ers cof, felly argymhelliad fyddai cadw yn 2 air.</p> <p>Ystradmeurig sydd ar yr arwydd yn gyfredol</p>	<p>Ystradmeurig</p>	<p>Argymhelliad: Ystradmeurig</p> <p>Cadw at y ffurf ramadegol gywir, sef sy'n cyd-fynd gydag argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleodedd Cymru- oherwydd taw enw lleoliad yn hytrach na disgrifiad o'r nodwedd tirweddol , nid oes angen cysylltnod – y rheswm am hyn gan fod y sillaf olaf ond un yn disgyn ar 'meu'</p>

Enwau Ceredigion /Ceredigion Place-names

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir</p> <p><i>Current form in the Council's Gazetteer</i></p>	<p>Ffuriau sy'n cael eu ffafrio gan Gyngorau Tref a Chymuned</p> <p><i>Forms preferred by Town and Community Councils</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion.</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel.</i></p>
	<p><i>Ystrad Meurig - the name has always been 2 words, so it would be recommended to keep 2 words.</i></p> <p><i>Current sign is Ystradmeurig</i></p>		<p><i>Recommendation: Ystradmeurig</i></p> <p><i>Adhere to the correct grammatical form, which accords with the recommendation of the Welsh Place-Name Standardisation Panel - because it is a location name rather than a description of the landscape feature, there is no need for a hyphen - this is because the last syllable but one falls on 'meu'</i></p>

Set 2

Enwau lle nad yw'r Cyngor Sir wedi derbyn ateb gan y cyngorau tref a chymuned perthnasol

Names where the Council has not received a response from the relevant town and community councils

Ffuriau presennol yn Gazetteer Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012 <i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i>	Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion <i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel</i>
Aberffrwd	Aber-ffrwd	Argymhelliad: Aber-ffrwd Dilyn Aber-arth <i>Recommendation: Aber-ffrwd Following Aber-arth</i>
Aberporth	Aber-porth	Argymhelliad: Aber-porth Dilyn Aber-arth <i>Recommendation: Aber-porth Following Aber-arth</i>
Banc Y Darren	Bancydarren	Argymhelliad: Banc-y-darren Dilyn Craig-y-penrhyn <i>Recommendation: Banc-y-darren Following Craig-y-penrhyn</i>
Blaenporth	Blaen-porth	Argymhelliad: Blaen-porth Dilyn Aber-arth

Ffuriau presennol yn Gazetteer Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012 <i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i>	Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion <i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel</i>
		<i>Recommendation: Blaen-porth Following Aber-arth</i>
Bwlchllan	Bwlch-Ilan	Argymhelliad: Bwlch-Ilan Dilyn Aber-arth <i>Recommendation: Bwlch-Ilan Following Aber-arth</i>
Cefn Llwyd	Cefn-Illwyd	Argymhelliad: Cefn-Illwyd Dilyn Cei-bach Recommendation: Cefn-Illwyd Following Cei-bach
Eglwysfach	Eglwys-fach	Argymhelliad: Eglwys-fach Dilyn Aber-arth <i>Recommendation: Eglwys-fach Following Aber-arth</i>
Llundainfach	Llundain-fach	Argymhelliad: Llundain-fach Dilyn Aber-arth Yr un peth ag Abermad <i>Recommendation: Llundain-fach Following Aber-arth Same as Abermad</i>
Llwyngroes	Llwyn-y-groes	Argymhelliad: Llwyn-y-groes Dilyn Bwlch-y-groes

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel</i></p>
		<p><i>Recommendation: Llwyn-y-groes Following Bwlch-y-groes</i></p>
<p>Pantycrug</p>	<p>Pant-y-crug</p>	<p>Argymhelliad: Pant-y-crug Dilyn Bwlch-y-groes</p> <p><i>Recommendation: Pant-y-crug Following Bwlch-y-groes</i></p>
<p>Parcllyn</p>	<p>Parc-llyn</p>	<p>Argymhelliad: Parc-llyn Dilyn Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Parc-llyn Following Aber-arth</i></p>
<p>Penbontrhydybeddau</p>	<p>Pen-bont Rhydybeddau</p>	<p>Argymhelliad: Pen-bont Rhydybeddau Gazetteer y Cyngor yn anghywir, mae'r arwyddion yn gywir.</p> <p><i>Recommendation: Pen-bont Rhydybeddau Council Gazetteer wrong, signs are correct.</i></p>
<p>Penrhyncoch</p>	<p>Penrhyn-coch</p>	<p>Argymhelliad: Penrhyn-coch Dilyn Aber-arth Gazetteer y Cyngor yn anghywir, mae'r arwyddion yn gywir</p> <p><i>Recommendation: Penrhyn-coch Following Aberarth Council Gazetteer wrong, signs are correct</i></p>

<p>Ffuriau presennol yn Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleodedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Panel Mewnol Cyngor Sir Ceredigion</p> <p><i>Recommendations of Ceredigion County Council's Internal Panel</i></p>
<p>Pentrebach</p>	<p>Pentre-bach</p>	<p>Argymhelliad: Pentre-bach Dilyn Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Pentre-bach Following Aber-arth</i></p>
<p>Pisgah (N)</p>	<p>Pisgah</p>	<p>Argymhelliad: Pisgah Oherwydd enw Beiblaidd sydd yma, cyd –fynd gyda Pisgah yn y De.</p> <p><i>Recommendation: Pisgah Because of this biblical name, it coincides with Pisgah in the South.</i></p>
<p>Pontrhydygroes</p>	<p>Pont-rhyd-y-groes</p>	<p>Argymhelliad: Pont-rhyd-y-groes Gazetteer y Cyngor yn anghywir, mae'r arwyddion yn gywir.</p> <p><i>Recommendation: Pont-rhyd-y-groes Council Gazetteer wrong, signs are correct.</i></p>
<p>Talsarn</p>	<p>Tal-sarn</p>	<p>Argymhelliad: Tal-sarn Dilyn Aber-arth</p> <p><i>Recommendation: Tal-sarn Following Aber-arth</i></p>

Set 3

Enwau lle mae'r cynghorau tref a chymuned yn derbyn argymhellion Tîm Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg ond yn rydym yn sylweddoli bod y ffurfiau presennol yn Gazetteer y Cyngor Sir yn anghywir.

Names where the Town and community councils accept the recommendations of the Welsh Language Board's Place-names Standardisation Team rather than the Council's current forms

<p>Ffuriau presennol y Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Swyddogion Mewnol</p> <p>Mae Panel Swyddogion Mewnol y Cyngor yn cytuno gyda argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg ar yr enwau hyn i gyd. Rydym yn sylweddoli bod yr enwau yn y gorffennol wedi'u cofnodi yn anghywir yn Gazetteer y Cyngor.</p> <p><i>Internal Officer Recommendations</i></p> <p><i>The Council's Internal Officers' Panel agrees with the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place Names Standardisation Panel on all these names. We realise that the names in the past were incorrectly recorded in the Council's Gazetteer.</i></p>
Adpar	Atpar	.
Blaen-cil-llech	Blaencil-llech	
Blaennanerch	Blaenannerch	
Bontgoch*	Bont-goch	
Borth	Y Borth	
Capel Betws Lleucu	Capel Betws Leucu	
Cnwch Coch*	Cnwch-coch	
Comins Coch	Comins-coch	
Croesyllan	Croes-y-llan	
Cwmsychpant*	Cwmsychbant	
Dihewid	Dihewyd	
Dolybont	Dôl-y-bont	

<p>Ffuriau presennol y Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Swyddogion Mewnol</p> <p>Mae Panel Swyddogion Mewnol y Cyngor yn cytuno gyda argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg ar yr enwau hyn i gyd. Rydym yn sylweddoli bod yr enwau yn y gorffennol wedi'u cofnodi yn anghywir yn Gazetteer y Cyngor.</p> <p><i>Internal Officer Recommendations</i></p> <p><i>The Council's Internal Officers' Panel agrees with the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place Names Standardisation Panel on all these names. We realise that the names in the past were incorrectly recorded in the Council's Gazetteer.</i></p>
Ffair Rhos	Ffair-rhos	
Ffos y Ffin	Ffos-y-ffin	
Gilfachrheda	Gilfachreda	
Glanwern	Glan-wern	
Llanarth*	Llannarth	
Llandyfriog	Llandyfriog	
Llandre	Llandre/ Llanfihangel Genau'r-glyn	
Llanfihangel y Creuddyn	Llanfihangel-y-Creuddyn	
Llanfihangel-Ar-Arth	Llanfihangel-ar-arth	
Llangynfelin	Llangynfelyn	
Llanwnen	Llanwnnen	
Maenygroes*	Maen-y-groes	
Maescrugiau *	Maescrugiau	<p>Dyma ffurf y cyfeirlyfr safonol cenedlaethol, <i>Rhestr o Enwau Lleoedd/A Gazetteer of Welsh Place-Names</i> (Gwasg Prifysgol Cymru, 1967). Mae angen rheswm da dros fynd yn groes iddo.</p> <p>A yw'r awdurdod lleol yn ystyried bod Maescrugiau a Plwmp yn cyfeirio at yr un lle?</p>

<p>Ffuriau presennol y Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Swyddogion Mewnol</p> <p>Mae Panel Swyddogion Mewnol y Cyngor yn cytuno gyda argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg ar yr enwau hyn i gyd. Rydym yn sylweddoli bod yr enwau yn y gorffennol wedi'u cofnodi yn anghywir yn Gazetteer y Cyngor.</p> <p><i>Internal Officer Recommendations</i></p> <p><i>The Council's Internal Officers' Panel agrees with the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place Names Standardisation Panel on all these names. We realise that the names in the past were incorrectly recorded in the Council's Gazetteer.</i></p>
		<p>Dim anheddiad, ffarm yw Maesycrugiau. Awgrymu ein bod yn diddymu oddi ar y Gazetteer. Yr un drefn ag Abermad.</p> <p><i>This is the form of the national standard directory, List of Place Names / A Gazetteer of Welsh Place-Names (University of Wales Press, 1967). We need a good reason to go against it.</i></p> <p><i>Does the local authority consider that Maesycrugiau and Plwmp refer to the same place?</i></p> <p><i>Non-settlement, Maesycrugiau is a farm. Suggest we take off the Gazetteer. Same order as Abermad.</i></p>
Penrhiwllan	Penrhiw-Ilan	
Pentregat	Pentregât	
Pentrellwyn	Pentre-llwyn	
Penuwch	Pen-uwch	
Pont Ceri	Pontceri	

<p>Ffuriau presennol y Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Swyddogion Mewnol</p> <p>Mae Panel Swyddogion Mewnol y Cyngor yn cytuno gyda argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg ar yr enwau hyn i gyd. Rydym yn sylweddoli bod yr enwau yn y gorffennol wedi'u cofnodi yn anghywir yn Gazetteer y Cyngor.</p> <p><i>Internal Officer Recommendations</i></p> <p><i>The Council's Internal Officers' Panel agrees with the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place Names Standardisation Panel on all these names. We realise that the names in the past were incorrectly recorded in the Council's Gazetteer.</i></p>
Post-Bach/ Castle Hill	Post-bach	
Rhyddlan*	Rhuddlan	
Rhyd-Rosser*	Rhydroser	
Talybont*	Tal-y-bont	
Trawscoed*	Trawsgoed	
Tre'r Ddol*	Tre'r-ddôl	
Troedyrour	Troed-yr-aur	
Ty'n-yr-Eithin*	Tyn'reithin	
Y Gors (Yn Saesneg: New Cross)	Y Gors	
Ynyslas	Ynys-las	

<p>Ffuriau presennol y Gazetteer Cyngor Sir</p> <p><i>Council's current forms</i></p>	<p>Argymhellion y Tîm Safoni Enwau Lleoedd yn 2012</p> <p><i>Place-names Standardisation Team's 2012 recommendations</i></p>	<p>Argymhellion Swyddogion Mewnol</p> <p>Mae Panel Swyddogion Mewnol y Cyngor yn cytuno gyda argymhelliad Panel Safoni Enwau Lleoedd Comisiynydd y Gymraeg ar yr enwau hyn i gyd. Rydym yn sylweddoli bod yr enwau yn y gorffennol wedi'u cofnodi yn anghywir yn Gazetteer y Cyngor.</p> <p><i>Internal Officer Recommendations</i></p> <p><i>The Council's Internal Officers' Panel agrees with the recommendation of the Welsh Language Commissioner's Place Names Standardisation Panel on all these names. We realise that the names in the past were incorrectly recorded in the Council's Gazetteer.</i></p>
<p>Ystrad Fflur</p>	<p>Ystrad-fflur/ Strata Florida</p>	<p>Mae'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn dymuno holi'r awdurdod lleol a oes anheddiad yma?</p> <p>Nagoes – enw yr Abaty yw Ystrad Fflur a Strata Florida yn Saesneg.</p> <p>The Place-Name Standardisation Panel wants to ask the local authority if there is a settlement here?</p> <p>No - the Abbey is called Ystrad Fflur and Strata Florida in English.</p>

Set 4

Enwau lle mae'r Cyngor Sir, y cynghorau tref a chymuned, a'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn cytuno ar y ffurfiau

Names where the Council, the town and community councils and the Place-names Standardisation Panel agree on the forms

Ffuriau presennol y Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Nodiadau	Notes
Abermagwr		
Abermeurig		
Aberteifi		
Aberaeron		
Aberystwyth		
Alltyblaca		
Bangor Teifi		
Bethania		
Betws Bledrws		
Betws Ifan		
Beulah		
Blaencelyn		
Blaengeuffordd		
Blaenpennal		
Bontnewydd		
Bow Street		
Bronant*	Noder mai Bronnant yw ffurf bresennol yr awdurdod lleol a dyna argymhelliad Tîm Safoni Enwau Lleoedd Bwrdd yr Iaith yn 2012 hefyd, ond mae Cyngor Cymuned Lledrod yn ffafrio'r ffurf ag un -n-: Bronant. Mae'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn hapus i argymhell Bronant os dyma yw dymuniad yr awdurdod lleol	<i>Note that Bronnant is the current form used by the local authority, and this was also the form recommended by the Welsh Language Board's Place-names Standardisation Team in 2012; however, Lledrod Community Council favours the form with a single -n-: Bronant. The Place-names Standardisation Panel are happy to recommend Bronant if this is the local authority's wish.</i>
Brongest		
Brynafan		
Brynhoffnant		

Ffuriau presennol y Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Nodiadau	Notes
Bwlchfadfa		
Caerwedros		
Capel Bangor		
Capel Cynon		
Capel Dewi (N)		
Capel Dewi (S)		
Capel Madog		
Capel Seion		
Capel Tygwydd		
Cellan		
Cenarth		
Cilcennin		
Ciliau Aeron		
Clarach		
Cribyn		
Cwbrwyno		
Cwmerfyn		
Cwmrheidol		
Cwmsymlog		
Cwntydu		
Cwmystwyth		
Cwrtnewydd		
Derwen-gam/ Oakford		
Dole		
Ffostrasol		
Ffwrnais		
Glandyfi		
Glanyrafon		
Glynarthen		
Goginan		
Gorrig		
Groesffordd		
Gwbart		
Hawen		
Henfynyw		
Henllan		
Highmead*	<p>Nid yw yn anheddiad</p> <p>Er mai argymhelliad gwreiddiol Tîm Safoni Enwau Lleodedd Bwrdd yr Iaith yn 2012 oedd Y Dolau/Highmead, mae'r</p>	<p><i>It is not a settlement</i></p> <p><i>Although the initial recommendation by the Welsh Language Board's Place-names Standardisation Team was</i></p>

Ffurfiâu presennol y Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Nodiadau	Notes
	Panel Safoni Enwau Lleoedd yn hapus i argymhell Highmead yn unig gan nad oes tystiolaeth fod y ffurf Y Dolau yn cael ei defnyddio'n lleol.	<i>Y Dolau/Highmead, the Place-names Standardisation Panel are happy to recommend Highmead as there is no evidence that Y Dolau is used locally.</i>
Horeb		
Llanafan		
Llanbadarn Fawr		
Llanbedr Pont Steffan/ Lampeter		
Llanddeiniol		
Llanddewi Brefi		
Llandygwydd		
Llandysul		
Llanfair Clydogau		
Llanfarian	<p>Mae'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn cytuno â'r ffurf hon, ond am wybod a yw Pentre-bont yn cael ei defnyddio fel ffurf safonol arall ar y pentref? A yw'n cael ei ystyried yr un lle â Llanfarian, yn rhan o Llanfarian, neu a yw'n anheddiad ar wahân?</p> <p>Yn hanesyddol Pentre Bont oedd enw'r pentref, ond yn fwy diweddar mae wedi datblygu a bellach yn cael ei adnabod fel Llanfarian. Fodd bynnag mae arwydd Llanfarian Pentre Bont yn parhau.</p>	<p><i>The Place-names Standardisation Panel agree with the form, but would like to know if Pentre-bont is also used as a standard name on the village? Is it considered the same place as Llanfarian, a part of Llanfarian, or is it a separate settlement?</i></p> <p><i>Historically the village was called Pentre Bont, but more recently it has developed and is now known as Llanfarian. However the Llanfarian Pentre Bont sign remains.</i></p>
Llangeitho		
Llangoedmor		
Llangorwen		
Llangrannog		
Llangwryfon		

Ffuriau presennol y Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Nodiadau	Notes
Llangybi		
Llanilar		
Llanio		
Llanrhystud		
Llanwenog		
Llanybydder		
Llechryd		
Lledrod		
Llwyncelyn		
Llwyndafydd		
Llwynpiod		
Llywernog		
Maesymeillion		
Moriah	Er mai argymhelliad gwreiddiol Tîm Safoni Enwau Lleoedd Bwrdd yr Iaith yn 2012 oedd Moreia, mae'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn hapus i argymell Moriah yn unig gan mai enw Beiblaidd sydd yma a gan nad oes tystiolaeth fod y ffurf Moreia yn cael ei defnyddio'n lleol.	<i>Although the initial recommendation by the Welsh Language Board's Place-names Standardisation Team was Moreia, the Place-names Standardisation Panel are happy to recommend Moriah as a single form as it is a Biblical name and as there is no evidence that Moreia is used locally.</i>
Mwnt		
Mydroilyn		
Nanternis		
Nebo		
Neuadd Cross		
Olmarch		
Pandy		
Pantolwen		
Penbryn		
Pennant		
Penparcau		
Penrhiwnwydd		
Pentrefelin		
Pisgah (S)*	Er mai argymhelliad gwreiddiol Tîm Safoni Enwau Lleoedd Bwrdd yr Iaith yn 2012 oedd Pisga, mae'r Panel Safoni Enwau Lleoedd yn hapus i argymell	<i>Although the initial recommendation by the Welsh Language Board's Place-names Standardisation Team was Pisga, the Place-names</i>

Ffuriau presennol y Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Nodiadau	Notes
	Pisgah yn unig gan mai enw Beiblaidd sydd yma a gan nad oes tystiolaeth fod y ffurf Pisga yn cael ei defnyddio'n lleol.	<i>Standardisation Panel are happy to recommend Pisgah as a single form as it is a Biblical name and as there is no evidence that Pisga is used locally.</i>
Pontarfynach/ Devil's Bridge		
Ponterwyd		
Pontgarreg		
Plwmp		
Pontrhydfendigaid		
Post-mawr/ Synod Inn		
Pwllhobi		
Rhos-y-garth		
Rhydgaled/ Chancery		
Rhydlewis		
Rhydowen		
Rhydyfelin		
Rhyd-y-gwin		
Rhydypennau		
Salem		
Sarnau		
Silian		
Southgate		
Stag's Head		
Staylittle		
Swyddffynnon		
Taigwynion		
Talgarreg		
Tanerdy		
Temple Bar		
Tre Taliesin*		
Trebedw		
Trefechan		
Trefenter		
Trefilan		
Tregaron		
Trisant		
Waunfawr		
Waunifor		
Y Ferwig		

Ffuriau presennol y Cyngor Sir <i>Council's current forms</i>	Nodiadau	Notes
Ysbyty Ystwyth		
Ystumtuen		